

## Ausland

**Panik in Deutschland.** Nach dem Jointventure von Heineken mit Paulaner und Kulmbacher diesen Frühling ist es an Interbrew, seine Einkäufe zu tätigen. **Innerhalb eines Monats hat Interbrew diesen Sommer Diebels, den grössten Produzenten von Altbier und Beck's, eine der grossen nord-deutschen Biermarken, behändigt.** Man muss befürchten, dass es sich bei diesen Einkäufen nur um den Anfang handelt und dass andere grosse internationale Konzerne dem Beispiel von Interbrew und Heineken folgen werden. South African Breweries und Scottish&Newcastle, unter anderem, waren auch in den Reihen der Interessenten an Beck's interessiert, und sie werden es sicher nicht dabei bewenden lassen.

Der deutsche Markt ist gegenwärtig sehr verletzlich, da er so lange dermassen protektionistisch war und sich erfolgreich hinter seinem Reinheitsgebot verschanzte, obwohl man doch (zumindest ausserhalb von Deutschland) wusste, dass dieses keine richtige Garantie für gute Qualität bot. Zu diesem Faktor gesellt sich ein Preiskampf ohne Gnade wegen der chronischen Überkapazitäten der Fabriken und schon findet man die Hauptakteure des Markts sehr geschwächt und dem Risiko ausgesetzt, von noch grösseren Firmen gierig geschluckt zu werden. Der Markt, der sich bis vor kurzem noch selbst genügte sah die grossen Internationalen einfach nicht kommen.

## Etranger

**Panique en Allemagne.** Après la joint-venture d'Heineken avec *Paulaner* et *Kulmbacher* ce printemps, c'est Interbrew qui est allée faire ses achats, avec son petit panier à la main.

**En l'espace d'un mois, cet été, Interbrew a mis la main sur Diebels, le plus gros producteur d'Altbier, et sur Beck's, une des grandes marques du nord de l'Allemagne.**

On peut craindre que ces rachats ne soient qu'un début, et que d'autres grands groupes internationaux ne suivent Interbrew et Heineken. South African Breweries et Scottish & Newcastle, entre autres, étaient aussi sur les rangs pour racheter Beck's, et n'en resteront certainement pas là.

Le marché allemand est actuellement très vulnérable, ayant été protectionniste pendant longtemps, en se retranchant derrière la fameuse loi de pureté, le *Reinheitsgebot*, dont on sait pourtant (hors d'Allemagne) qu'il n'offre en fait aucune véritable garantie de qualité.

Ajoutez à cela une guerre des prix sans merci en raison des surcapacités chroniques des usines, et vous trouverez les principaux acteurs du marché très fragilisés, prêt à être cueillis (et avalés goulûment) par plus gros qu'eux. Le marché étant replié sur lui-même, personne n'avait véritablement vu venir les grandes multinationales...

**Pour revenir à Interbrew, la fin de ses démêlés avec les autorités britanniques de la concurrence est proche.** Il a finalement été décidé qu'Interbrew pouvait garder Whitbread et une partie de Bass (*Caffrey's*, *Tennents*, Bass elle-même), mais devrait se débarrasser de *Carling*, une des lagers les plus vendues outre-Manche. Cela signifie que l'excellente micro-brasserie du Musée Bass de Burton, spécialisée dans les reconstitutions de bières historiques, voit son avenir assuré pour le moment, Interbrew montrant finalement plus d'intérêt pour l'héritage de Bass

### **Courrier de l'Orge n° 26— Automne 2001**

que Bass elle-même quand elle était indépendante !

Le **Great British Beer Festival**, plus grand festival brassicole européen, s'est tenu à Londres, au Kensington Olympia, du 31 juillet au 4 août dernier. Avec une fréquentation en nette hausse, unemeilleure maîtrise des aspects logistiques, et en particulier la réfrigération de la bière, un retentissement accru dans les médias, et toujours la même ambiance détendue et civilisée, le bilan tiré par nos confrères de la CAMRA est très positif.

Il faut préciser que, question de faire un peu causer les médias, la CAMRA a dévoilé au GBBF sa nouvelle campagne de promotion de la cask ale, bière traditionnelle mûrie en fût. On pouvait ainsi voir à l'entrée de l'Olympia, sur vingt mètres de haut, l'image d'une dame couchée sur un lit d'orge, avec pour tout vêtement deux branches de houblon

stratégiquement placées. (Rassurons ici notre lectorat féminin : il existe aussi une version de l'affiche montrant un homme dans la même situation.) Mission accomplie : l'image était dans la plupart des médias



*Les bières de The Boat Brewery (cf. Courrier de l'Orge no. 25) étaient présentes au Great British Beer Festival, avec des pompes pour le moins originales.*

Um auf Interbrew zurück zu kommen, so ist zu vermeiden, dass die Konflikte mit den britischen Wettbewerbsbehörden bald ausgestanden sind. Man hat endlich entschieden, dass Interbrew Whitbread und einen Teil von Bass (Caffrey's, Tennents und das Bass selber) behalten darf, aber sich eines Teils von Carling, eines der meistverkauften Lager auf der anderen Seite des Kanals, entledigen muss. Das bedeutet, dass die exzellente Mikrobrauerei des Museums Bass in Burton, welche auf das Nachbrauen von historischen Bieren spezialisiert ist, für den Moment in ihrem Weiterbestand gesichert ist, da Interbrew endlich mehr Interesse an der Geschichte der Firma Bass zeigt als Bass selber noch selbstständig war!

Das **Great British Beer Festival**, das grösste Brauereifestival Europas, vom 31. Juli bis zum 4. August 2001 im Kensington Olympia in London statt. Mit Eintrittszahlen, die klar höher geworden sind, einer besseren Bewältigung der Logistik, besonders mit der besseren Kühlung der Biere, einer höheren Medienpräsenz und immer mit der gleichen entspannten und freundlichen Atmosphäre ist die von unseren Kollegen des CAMRA gezogene Bilanz sehr positiv.

Man muss vorausschicken, dass die CAMRA, um die Presse zu mehr Berichterstattung zu bewegen, am GBBF seine neue Kampagne für das cask ale vorstellte. Cask ale ist ein im Fass gereiftes traditionelles Bier. Man konnte

### **Gerstenkurier Nr. 26 — Herbst 2001**

somit am Eingang des Olympia ein zwanzig Meter hohes Plakat bewundern, das eine Dame zeigte, die sich auf einem Bett aus Gerste räkelte, mit nichts anderem als zwei strategisch platzierten Hopfenzweigen bekleidet. Unsere Leserinnen seien beruhigt: es gab eine andere Version des Plakats, das einen ebenso dargestellten Herrn zeigte. Mission geglückt: das Bild wurde am Tag nach der Eröffnung in der Mehrheit der britischen Presse abgedruckt – im Daily Express zudem mit einem Bild des Unterzeichnenden!

Das GBBF sieht weiter die Preisverleihung des Wettbewerbs „**Champion Beer of Britain**“ (oder Cee-Bob für die Eingeweihten). Dieses Jahr war der Gewinner in allen Kategorien das **JHB** (Jeffrey Hudson Bitter) der Brauerei **Oakham**. es ist ein strohblondes Bitter, sehr fruchtig und erfrischend, welches das aromatische Potential der verwendeten amerikanischen Hopfensorten voll ausschöpft.

Immer noch in Grossbritannien: es wurde von der britischen **Gesellschaft zur Prävention der Grausamkeit gegen Tiere (RSPCA)** ein Aufruf an die Adresse der britischen Gärtner erlassen, die (ganz ohne Gift) in den Boden eingelassene, mit Bier gefüllte Gläser zum Schneckenfang verwenden. Es sieht so aus, wie wenn Igel ein Vergnügen daran fänden, das Bier in diesen Gläsern zu trinken (oder die mit Bier vollgesogenen Schnecken zu fressen), schnell betrunken würden und deswegen vergessen wür-

britanniques au lendemain de l'ouverture (accompagnée, dans le *Daily Express*, d'une photo du soussigné)

Le GBBF voit aussi la proclamation des résultats du concours « **Champion Beer of Britain** » (*Cee-bob*, pour les amis). Cette année, la gagnante toute catégories est la **JHB** (*Jeffrey Hudson Bitter*) de la Brasserie **Oakham**, une bitter jaune paille, très fruitée et rafraîchissante, exploitant à fond le potentiel aromatique des variétés américaines de houblon.

En Grande-Bretagne toujours, un appel a été lancé par la **Société royale pour la prévention de la cruauté envers les animaux (RSPCA)**, afin que les jardiniers Britanniques, soucieux de ne pas utiliser de poisons, cessent de piéger les limaces avec des bocalux remplis de bière enterrés au ras du sol. Il semble en effet que les hérissons prennent plaisir à boire la bière contenue dans les pièges (ou à manger les limaces gorgées de bière), devenant rapidement complètement saouls, et oubliant alors de se rouler en boule pour dormir. Ils deviennent ensuite la proie des prédateurs de tout poil, quand ils ne restent pas simplement la tête coincée dans les récipients.

Autre appel, mais en Belgique, et nettement plus politiquement incorrect...

**Les Limburgse Biervrienden, association de consommateurs de bière du Limbourg, ont demandé aux autorités scolaires locales de remplacer les soft drinks dans les cantines scolaires par de la bière, jugée moins dangereuse pour leur santé.**

Détail important, il s'agit de « **bière de ménage** », c'est-à-dire de bières titrant entre 1 et 2.5% d'alcool, et généralement de l'ordre de 1.2 à 1.5%. Les bières de ménage sont peu connues hors des frontières belges, où l'on voit avant tout la Belgique comme le pays des bières fortes, mais il en existe encore une bonne vingtaine de mar-



Great British Beer Festival, début août 2001 : l'affiche mesure 20 mètres de haut...

### **Gerstenkurier Nr. 26 — Herbst 2001**

den, sich zum Schlafen zusammenzurollen, was sie zum leichten Opfer verschiedener Räuber werden liesse, wenn sie nicht gleich mit dem Kopf in den Schneckenfallen stecken blieben.

Ein weiterer Aufruf, diesmal aber in Belgien, ist sicher weniger politically correct ...

**Die Limburgse Biervervienden, die Vereinigung der limburgischen Bierfreunde, haben die Schulbehörden aufgefordert, die Softdrinks in den Kantinen durch Bier zu ersetzen,** welches der Gesundheit für weniger abträglich gehalten wird.

Wichtiges Detail: Es geht um sogenanntes „bière de ménage“, das heisst um Biere, die zwischen 1 und 2% Alkoholgehalt aufweisen. von diesen „Haushaltsbieren“, die ausserhalb Belgiens wenig bekannt sind, existieren etwa 20 verschiedenen Marken, und das in einem Land wie Belgien, das vor allem für seine stär-

ques. Elles étaient d'ailleurs courantes en Alsace-Lorraine, dans le Nord-Pas-de-Calais et en Grande-Bretagne jusqu'aux années 50.

Une étude de l'université de Louvain avait montré l'an dernier que la consommation courante par les jeunes flamands de limonades très sucrées depuis les années soixante avait fait augmenter sérieusement les cas de diabète, d'obésité et de certains cancers.

La bière de ménage contenant une quantité d'alcool jugée supportable pour le métabolisme des adolescents, infiniment moins de sucre que les soft drinks, et des sucres plus intéressants nutritionnellement parlant que le saccharose, l'étude recommandait sa réhabilitation comme boisson familiale. Des expériences pilotes ont par ailleurs déjà été menées dans deux écoles du Limbourg, sans qu'il y ait eu d'oppositions majeures tant de la part des élèves, des enseignants que des parents d'élèves.

Délicate, et probablement impensable en Suisse, la question est dérangeante car elle attaque de front certaines idées reçues sur la bière... mais n'en mérite pas moins réflexion ! [LM]

ken Biere bekannt ist. Bis zu den fünfziger Jahren waren sie noch recht verbreitet in Elsass-Lothringen, im Nord-Pas-de-Calais und in Grossbritannien. Eine Studie der Leidener Universität hatte letztes Jahr aufgezeigt, dass der regelmässige Konsum von zuckerhaltigen Limonaden durch junge Flamen seit den sechziger Jahren Diabetes, Übergewicht und gewisse Arten von Krebs in dramatischer Weise hatte ansteigen lassen.

Das „Haushaltsbier“ enthält eine Menge an Alkohol, die als unschädlich für den Metabolismus von Jugendlichen angesehen wird. Weiter ist sein Zuckergehalt insgesamt gesehen niedriger als bei Softdrinks, während die darin enthaltenen Zuckerarten wertvoller sind als Saccharose. Diese Gründe sprechen dafür, „Haushaltsbier“

wieder als Getränk für die gesamte Familie einzuführen. Pilotprojekte dazu wurden bereits in zwei Limburger Schulen durchgeführt, ohne dass Widerstand von seiten der Schüler, Lehrer oder Eltern gekommen wäre.

Das Projekt wäre wohl undenkbar in der Schweiz, die Frage ist unbequem, denn sie stellt einige Vorurteile gegen Bier in Frage, aber sie verdient nicht desto trotz Beachtung! [LM/CM]